



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 28.6.2012

COM(2012) 353 final

2012/0170 (NLE)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 723/2011 (kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 91/2009 na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie) tak, že se jeden malajský vyvážející výrobce osvobozuje od uvedených opatření a ukončuje se celní evidence dovozu tohoto vyvážejícího výrobce

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Tento návrh se týká použití nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní antidumpingové nařízení“), v řízení o uložení antidumpingového cla na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Číny rozšířeného na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie na základě přezkumu pro „nového vývozce“.

- **Obecné souvislosti**

Tento návrh se předkládá v souvislosti s prováděním základního nařízení a je výsledkem šetření, které proběhlo v souladu s hmotněprávními a procesními požadavky stanovenými v základním nařízení.

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

Nařízení Rady (ES) č. 91/2009 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Číny, rozšířeného na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie nařízením Rady (EU) č. 723/2011.

- **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

Nevztahuje se na tento návrh.

2. KONZULTACE SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastněných stran**

Zúčastněné strany dotčené tímto řízením již měly možnost v průběhu šetření v souladu s ustanoveními základního antidumpingového nařízení hájit své zájmy.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.

- **Posouzení dopadů**

Tento návrh je výsledkem provádění základního antidumpingového nařízení.

Základní antidumpingové nařízení nestanoví obecné posouzení dopadů, obsahuje však úplný seznam podmínek, které musí být posouzeny.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

Dne 15. listopadu 2011 zahájila Komise na základě žádosti malajsijského vývozce přezkum pro „nového vývozce“ týkající se prováděcího nařízení Rady (EU) č. 723/2011 ze dne 18. července 2011, kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 91/2009 na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie.

Příložený návrh nařízení Rady vychází z konečných zjištění, která prokázala, že malajsijský vývozce některé spojovací prostředky ze železa nebo oceli do EU během období původního šetření (od října 2009 do září 2010) nevyvážel a některé spojovací prostředky ze železa nebo oceli vyráběl. Nebyl nalezen žádný důkaz o tom, že docházelo k obcházení.

Proto se navrhuje, aby Rada přijala připojený návrh nařízení o osvobození malajsijského vývozce od antidumpingového cla vztahujícího se na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie.

- **Právní základ**

Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Unie. Zásada subsidiarity se proto neuplatní.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z těchto důvodů:

Podoba opatření je popsána ve výše uvedeném základním antidumpingovém nařízení a neponechává žádný prostor pro rozhodnutí na vnitrostátní úrovni.

Údaje o způsobu, jakým je dosaženo toho, aby finanční a administrativní zátěž Unie, vlád členských států, regionálních a místních orgánů, hospodářských subjektů a občanů byla co nejmenší a přiměřená cíli návrhu, není třeba uvádět.

- **Volba nástrojů**

Navrhovaný nástroj: nařízení.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu:

Jiné prostředky by nebyly přiměřené, neboť základní antidumpingové nařízení nestanoví náhradní možnosti.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá významné důsledky pro rozpočet Unie.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 723/2011 (kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 91/2009 na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie) tak, že se jeden malajský vyvážející výrobce osvobozuje od uvedených opatření a ukončuje se celní evidence dovozu tohoto vyvážejícího výrobce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství¹ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise (dále jen „Komise“) předložený po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. STÁVAJÍCÍ OPATŘENÍ

- (1) Nařízením (ES) č. 91/2009² uložila Rada antidumpingová opatření na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky. Nařízením (EU) č. 723/2011³ rozšířila Rada působnost těchto opatření na některé spojovací prostředky ze železa nebo oceli zasílané z Malajsie (dále jen „rozšířená opatření“) s výjimkou dovozu spojovacích prostředků ze železa nebo oceli vyráběných malajsijskými společnostmi zvláště uvedenými v daném nařízení.

B. SOUČASNÉ ŠETŘENÍ

1. Žádost o přezkum

- (2) Komise obdržela žádost o osvobození od rozšířených opatření podle čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4 základního nařízení. Žádost podala společnost Andfast Malaysia Sdn. Bhd. (dále jen „společnost Andfast“), výrobce v Malajsii.

2. Zahájení přezkumu

¹ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

² Úř. věst. L 29, 31.1.2009, s. 1.

³ Úř. věst. L 194, 26.7.2011, s. 6.

- (3) Komise prověřila důkazy předložené společností Andfast a shledala, že jsou dostatečným důvodem k zahájení šetření podle čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4 základního nařízení s cílem určit, zda lze společnost Andfast osvobodit od rozšířených opatření. Po konzultaci s poradním výborem a poté, co byla dotčenému výrobnímu odvětví Unie dána příležitost se k věci vyjádřit, Komise zahájila nařízením (ES) č. 1164/2011⁴ („zahajovací nařízení“) přezkum nařízení (ES) č. 723/2011 týkající se společnosti Andfast.
- (4) Nařízením, kterým byl zahájen přezkum, bylo zrušeno antidumpingové clo uložené nařízením (EU) č. 723/2011, pokud jde o dovoz výrobku, jehož se prověřování týká, zasílaného z Malajsie a vyráběného společností Andfast. Zároveň byly podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení celní orgány vyzvány, aby učinily příslušné kroky k zavedení celní evidence tohoto dovozu.

3. Dotčený výrobek

- (5) Dotčeným výrobkem jsou některé spojovací prostředky ze železa nebo oceli, jiné než z nerezavějící oceli, tj. vruty do dřeva (kromě vrtulí do prachů), závitořezné šrouby, ostatní šrouby a svorníky s hlavou (též s jejich maticemi nebo podložkami, ale kromě šroubů soustružených z tyčí, prutů, profilů nebo z drátů, o plném průřezu, s tloušťkou dřívku nepřesahující 6 mm a kromě šroubů a svorníků pro upevňování konstrukčních materiálů železničních tratí) a podložky zasílané z Malajsie, v současnosti kódů KN ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 a ex 7318 22 00 (dále jen „dotčený výrobek“).

4. Šetření

- (6) O zahájení přezkumu Komise úředně vyrozuměla společnost Andfast a zástupce Malajsie. Zúčastněné strany byly vyzvány, aby předložily svá stanoviska, a byly informovány o možnosti požádat o slyšení. Žádná taková žádost nebyla obdržena.
- (7) Komise zaslala společnosti Andfast rovněž dotazník a ve stanovené lhůtě obdržela odpověď. Komise si vyžádala a ověřila veškeré informace, které považovala pro účely tohoto přezkumu za nezbytné. V prostorách společnosti Andfast se uskutečnila inspekce na místě.

5. Období šetření

- (8) Šetření zahrnovalo období od 1. října 2010 do 30. září 2011 (dále jen „období šetření“). K prošetření případné změny struktury obchodu byly shromážděny údaje od roku 2008 do konce období šetření.

C. VÝSLEDKY ŠETŘENÍ

- (9) Šetření potvrdilo, že společnost Andfast není ve spojení s žádným z čínských a malajsijských vývozců nebo výrobců, na něž se vztahují platná antidumpingová opatření a nevyvážela dotčený výrobek do Evropské unie v průběhu období šetření, které vedlo k uložení rozšířených opatření, tj. od 1. ledna 2008 do 30. září 2010. První

⁴ Úř. věst. L 297, 16.11.2011, s. 53.

vývoz dotčeného výrobku společností Andfast se uskutečnil až po rozšíření opatření na Malajsii.

- (10) Zpracovatelské činnosti společnosti Andfast lze považovat za kompletace a montáže ve smyslu čl. 13 odst. 2 základního nařízení. Společnost Andfast dováží z Čínské lidové republiky polotovary, které jsou následně opatřeny závitem, pokovovány a spojeny s maticemi a podložkami v prostorách této společnosti v Malajsii. Hotový výrobek se prodává a vyváží pro společnost ve spojení v Unii.
- (11) To se nepovažuje za postup zahrnující obcházení uložených opatření, neboť bylo možno prokázat, že hodnota přidaná k součástem nakoupeným z Čínské lidové republiky během montáže a kompletace činí více než 25 % výrobních nákladů.
- (12) Nebyly nalezeny žádné důkazy, že by společnost Andfast nakupovala hotový výrobek z Čínské lidové republiky za účelem jeho dalšího prodeje nebo překládky s vývozem do Evropské unie.

D. ZMĚNA OPATŘENÍ, KTERÁ JSOU PŘEDMĚTEM PŘEZKUMU

- (13) V souladu s výše uvedenými zjištěními, že se společnost Andfast nepodílí na obcházení opatření, by tato společnost měla být osvobozena od platných antidumpingových opatření.
- (14) Celní evidence dovozu některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie společností Andfast, která byla uložena zahajovacím nařízením, by měla být ukončena. V souladu s čl. 14 odst. 5 základního nařízení, který stanoví, že opatření mají být vůči evidovaným dováženým výrobkům zavedena ode dne celní evidence, a vzhledem k osvobození společnosti od opatření by se z dovozu některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie společností Andfast, které byly dovezeny do Unie v rámci celní evidence uložené zahajovacím nařízením, nemělo vybrat antidumpingové clo.
- (15) Osvobození dovozu některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie společností Andfast od rozšířených opatření zůstává podle čl. 13 odst. 4 základního nařízení v platnosti pod podmínkou, že osvobození odůvodňují skutečnosti zjištěné s konečnou platností a že není například zjištěno, že osvobození bylo přiznáno na základě nepravdivých nebo zavádějících informací, které předložila dotčená společnost. Pokud důkazy *prima facie* budou svědčit o opaku nebo se vývoz společnosti Andfast do Evropské unie dramaticky zvýší, může Komise zahájit šetření za účelem zjištění, zda nemá být osvobození staženo.
- (16) Osvobození od rozšířených opatření, udělené na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli vyráběné společností Andfast bylo stanoveno na základě zjištění současného přezkumu. Toto osvobození se tudíž vztahuje výhradně na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli zasílaných z Malajsie a vyrobených uvedenou konkrétní právnickou osobou. Na dovážené spojovací prostředky ze železa nebo oceli vyráběné kteroukoli společností, která není výslovně jmenována v čl. 1 odst. 1 nařízení (EU) č. 723/2011, včetně subjektů ve spojení s výslovně jmenovanými společnostmi, se nevztahují výhody z osvobození a tyto společnosti by měly podléhat sazbě zbytkového cla uloženého uvedeným nařízením.

- (17) Má se za to, že je v tomto případě zapotřebí zvláštních opatření, aby bylo zajištěno řádné provádění těchto osvobození. Tato zvláštní opatření spočívají v požadavku předložit celním orgánům členských států platnou obchodní fakturu, která vyhovuje požadavkům uvedeným v příloze nařízení (EU) č. 723/2011. Na dovoz, k němuž taková faktura přiložena není, se vztahuje rozšířené antidumpingové clo.

E. POSTUP

- (18) Společnost Andfast a všechny ostatní zúčastněné strany byly informovány o skutečnostech a úvahách, na jejichž základě má být společnost Andfast osvobozena od rozšířených opatření. Nikdo nevyjádřil žádné připomínky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Ustanovení čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 723/2011 se mění přidáním níže uvedené společnosti do seznamu společností, které vyrábějí některé spojovací prostředky ze železa nebo oceli v Malajsii a jejichž dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli je osvobozen od použití rozšířeného konečného zbytkového antidumpingového cla:

Andfast Malaysia Sdn. Bhd. (doplňkový kód TARIC B265).

Článek 2

Celní orgány se vyzývají, aby ukončily celní evidenci dovozu vedenou podle článku 3 nařízení Komise (EU) č. 1164/2011. U takto zaevidovaných dovezených výrobků se antidumpingové clo nevybere.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda
[...]*